



含MP3光盘

こんにちは



日语口语200句系列

日语流行语 200句

- ▶ 地道时尚
- ▶ 潮人潮句
- ▶ 你就是日语口语达人



王升远 总主编

周庆玲 主 编



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

日语口语 200 句系列

日语流行口语 200 句

总主编 王升远

主 编 周庆玲

副主编 张 芸

参 编 单 珊 叶 枝 蔡凤香
谢金洋 铃木穗高

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书为日语口语 200 句系列,全书无固定主线,围绕几个中心人物编写对话,通过零散的对话介绍日本流行口语。对话生动有趣。适合具有初级日语水平及以上的读者使用。

图书在版编目(CIP)数据

日语流行口语 200 句/周庆玲主编. —上海:上海交通大学出版社,2012

(日语口语 200 句系列)

ISBN 978-7-313-08272-5

I. ①日… II. ①周… III. ①日语—口语 IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 056480 号

日语流行口语 200 句

周庆玲 主编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

常熟市文化印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 880mm×1230mm 1/32 印张: 3.875 字数: 106 千字

2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1~5030

ISBN 978-7-313-08272-5/H

ISBN 978-7-88844-685-4

定价(含 MP3): 19.50 元

版权所有 侵权必究

告读者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系
联系电话: 0512-52219025

前 言

经常有学生跟我抱怨:老师,我已经牢牢掌握了您和教科书所教的一切,却怎么还是听不懂日本人的日常聊天或者日剧里的对白呢?如果您也有这样的烦恼,不妨翻开本书,它将给您展示一个时尚的日语世界。

《日语流行口语 200 句》是一本能够快速有效提高大家日语口语水平的好书,内容新颖,例文简洁易懂,适合所有日语专业学生和自学日语的读者使用。本书由恋爱流行口语、校园流行口语、娱乐流行口语、情绪表达流行口语、时尚流行日语和社会生活流行口语等六个部分构成。

本书区别于其他一般口语辅导书,其特点在于如下几个方面:

1. 所选择的 200 句流行口语,贴近日本人生活,地道且使用频率高,能让读者学到在学校里和在课本上学不到的最新鲜的原汁原味的日语知识,有助于读者的日常口语交流能力的提高。除此之外,本书还收录了许多当今日本最新的流行词汇,将一个最真实现代的日本社会文化生活,栩栩如生地展现给读者。

2. 易学实用,简洁生动。本书会话涉及的语句均为最简单、最常用的,完全不必死记硬背。您轻轻松松就能掌握,随时都能脱口而出。

3. 本书后附有按五十音图音序排列的索引,方便读者检索和选择使用。

相信该书一定会成为广大读者掌握日语流行口语和讲好地道日语的得力助手。

出场人物介绍:

周云:20 岁。日本某大学在读留学生。

山田惠子:20 岁。日本学生,和周云是好朋友。

铃木穗高:40 岁。日本某大学教师。

李剑:22 岁。日本某大学学生,即将毕业。

武田真治:30 岁。日本学生。

目 录

第一课	恋爱流行口语.....	1
第二课	校园流行口语.....	18
第三课	娱乐流行口语.....	39
第四课	情绪表达流行口语.....	52
第五课	时尚流行口语.....	65
第六课	社会生活流行口语.....	73
索引.....		112

第一课 恋爱流行口语



1 告^こる

意义:告白。告白^{こくはく}するの口语化形式。用法与一般的五段动词相同。过去式为“告^こった”,被动式为“告^こられる”。

小对话

周^{しゅううん}雲: 惠^{けいこ}子^こちゃんは、どうい^うふ^うに彼^{かれ}氏^しに告^こられたの?

惠^{けいこ}子^こ: えっ? 普^ふ通^{つう}に「好^すきだ! 付^つき合^あってくだ^さい」だよ。て
か、告^こられたじゃなくて、告^こったけど。

周^{しゅううん}雲: そうだ^ったんだ! 惠^{けいこ}子^こちゃん^って、意^い外^{がい}と攻^せめるタイプ
なんだね。

译文

周云: 惠子当初是怎么被男朋友告白的啊?

惠子: 嗯? 就很普通地说,“我喜欢你,请和我交往啊。”话说,不是他向我告白,而是我主动告白的啦。

周云: 原来如此。没想到惠子是这么主动进攻的人啊。



2 もてる もてもて

意义:受异性欢迎,桃花运旺盛的意思。“モテモテ”是“もてる”的变形。意思相同。

小对话

周 雲: 李劍君、昨日また告られたみたいだよ。今週に入って
3 人目だね! 本 当にモテモテだよね!

恵子: 李劍君、顔もカッコイイし、性格も明るい。だから、もて
るのも当然のことだよ。

译文

周云: 昨天好像又有女生向李剑告白了。这已经是这周的第三个人了。他还真的很受欢迎啊!

惠子: 因为他不仅长得帅, 性格也很开朗。所以女生们都很喜欢他啦。



3 一目惚れしちゃった

意义:我对他(她)一见钟情了。

小对话

周 雲: 昨日、友達と日本料理のお店でご飯を食べてたら、店
員さんの一人がめっちゃかっこよくて、一目惚れしちゃ
ったわ!

恵子: また?

译文

周云：昨天我和朋友在日本料理店吃饭，发现有一个服务生超级帅的，于是对他一见钟情了。

惠子：不是吧？你又来了。



4 ふたまた 二股をかける

意义：脚踩两条船，劈腿的意思。若脚踩三条船、四条船的话，相应地改变数字说法。例如：“三股、四股”。词组形式为“二股をかける/かけられる、三股をかける/かけられる”。

小对话

けいこ ふたまた おとこ おも
惠子：二股をかける男をどう思う？

しゅううん さいてい
周云：最低だね。

けいこ おんな こ
惠子：じゃ、もし女の子だったら？

しゅううん ゆる
周云：許せるかも。

けいこ なん
惠子：何だそれ！

译文

惠子：你觉得脚踏两条船的男人怎么样？

周云：最差劲了！

惠子：那脚踏两条船的女人怎么样？

周云：或许可以原谅。

惠子：什么逻辑呀？



5 チャッキョ

意义：来电拒接。“着信拒否”的略语。因为讨厌对方或对方

来电太频繁而嫌麻烦,将那个人的号码设置为来电拒接模式。

小对话

恵子: ああ〜最近、彼が全然電話出てくれないんだよね。わたし、チャッキョされてるのかな?

周雲: そうなの? 何かしたの? ふたまたとか。

恵子: してないよ! するわけないでしょ!

译文

恵子: 最近他完全不接我电话啦。莫非他把我的号码设置成来电拒接了?

周云: 这样啊。你是不是做错什么事了? 比如说脚踏两条船之类的。

恵子: 才没有! 我怎么可能劈腿!



6 キュンと来る

意义: “キュン”的意思是,在感动或者情绪高涨的瞬间,感到胸口被什么抓住了似的。即心动之意。

小对话

恵子: 李剣はどんな女の子が好き?

李剣: うん…普段はサバサバしてる子がふと見せる女の子の一面とか…その子のガードがほどける瞬間が、キュンときちやうんだよね。/胸キュンがしちやうんだよね。

恵子: アンタ、漫画の見すぎじゃないの?

译文

惠子：李剑，你喜欢哪种类型的女生啊？

李剑：嗯……平时很活泼有点男孩子气的女生，偶尔展现出自己很女性化的一面的时候。看到女生卸下自己所有防备的那一瞬间，我会觉得很心动呢。

惠子：你漫画看太多了吧。

7 胸^{むね}キュン

意义：请参照条目6“キュンとくる”的解释。意义相同。

8 焦^こげキュン

意义：想着喜欢的异性而心潮起伏，激动不已。

小·对话

周 雲：未来^{しゅううん みらい}の旦那様^{だんなさま}に早く逢^あいたい。山下^{やました} 智久^{ともひさ}に似^にるといいな。今^{いま}から焦^こげキュンだよ。

惠子：今^{けいこ いま}からって、アンタまだ二十歳^{はたち}なのに。

译文

周云：我多想早点遇到我的未来丈夫啊，最好像山下智久一样。心潮澎湃啊。

惠子：现在就开始心情骚动，你才二十岁而已啊。

9 喜^き婚^{こん}男^{おとこ}

意义：对于结婚非常积极，婚后为了家庭什么都愿意做的男性。

小对话

しゅううん すず き せんせい けっこんはや
周 雲：鈴木先生は結婚早かったよな。

けい こ こども ころ かてい きず ゆめ
恵子：うん！子供の頃から家庭を築くのが夢だったらいいよ。

しゅううん か じ うわき ぜったい
周 雲：家事もするし、浮気も絶対しないし。たぶん、理想的な
き こんおとこ
喜婚男 なんだろな。

译文

周云：铃木老师结婚真早。

恵子：是的。听说他从孩提时候开始就渴望建立自己的家庭。

周云：他还经常做家务，又不花心。真是一个理想的家庭妇男啊。



10

せつれん
節恋

意义：由于学习、运动、工作或经济原因，不便恋爱，所以努力克制恋爱的事情。

小对话

しゅううん すず き せんせい かっこう よ
周 雲：鈴木先生、ちょ一格好良くない？

けい こ どうだいそつ せつれんちゅう
恵子：東大卒のイケメンだね。節恋 中 なのにな。

译文

周云：铃木老师超帅吧？

恵子：是啊，东大毕业的帅哥啊。可是我现在没法谈恋爱（追求铃木老师）。



11

こいかつ
恋活

意义：为了制造恋爱机会而进行的活动。

小对话

恵子: 雲ちゃん、彼氏できた?

周雲: まだ恋活中だよ。理想の男って、なかなか出てこないよね。

译文

恵子: 小云, 有男朋友了吗?

周云: 还在努力物色中。理想男性难寻啊。



12

近距離恋愛

意义: 由“遠距離恋愛”派生而来, 指与青梅竹马、班级同学等熟悉人群发生的恋爱。

小对话

周雲: 理子ちゃんって、確か近距離恋愛中だね。

恵子: うん。血のつながっているお兄ちゃんと。

周雲: へえ、かなりの近距離だわ。

译文

周云: 理子好像是在谈近距离恋爱吧?

恵子: 是的。貌似是有血缘关系的哥哥呢。

周云: 啊, 那也实在太近了。



13 こそアド

意义: 指偷偷地交换手机邮件地址。由“こっそり(暗地里, 偷偷地)”和“メールアドレス(邮件地址)”构成的词语。

小对话

周雲: ねえ、さっきあのイケメンとこそアドしたでしょ?

恵子: うん、してないよ。

周雲: したでしょ、絶対! 見てたんだからね!!

译文

周云: 喂! 你刚才偷偷和那个帅哥交换手机邮件地址了吧?

惠子: 没交换啊。

周云: 交换了。绝对的, 我看到了。



14 婚活

意义: 指为了结婚而进行的活动。由“結婚活動”缩略而来。

小对话

女: 私も 40 歳だし、そろそろ婚活しよっかな。

男: おそすぎ。

译文

女: 我都 40 了, 得赶紧找个人嫁了。

男: 太晚了吧。



15 ウケミン

意义: 指在恋爱当中比较被动的人。

小对话

周雲: なかなか彼からアタックしてくれなくて。

恵子: ウケミンには、自分から告った方がいいよ。

译文

周云: 男方老是不主动追求我。

恵子: 对于被动的男人, 还是你主动告白的好。



16 チョクる

意义: 指一见面就告白。它由“直ぐ”的音读“ちょく”, 加上动词化接尾语“る”构成。

小对话

周雲: さっき、李劍君にチョコったんだけど。

恵子: うんうん、それで?

周雲: 李劍君もわたしのこと好きだったんだって!

恵子: ふーん。あつそ。

译文

周云: 我刚才和李剑告白了。

恵子: 嗯, 然后呢?

周云: 李剑说他也喜欢我呢。

恵子: 哦, 这样啊。



17 肉食女子

意义: 指为追求恋爱和性而展开积极行动的女子, 与“草食男子(对爱情婚姻比较消极、清心寡欲的男子)”相对应。

小对话

周 雲: 鈴木先生は見るからに草食男子だね。

恵子: ええ、まあ。

周 雲: ウチの大学、肉食女子が多いから鈴木先生は気をつけなきゃ。

译文

周云: 铃木老师一看就是个草食男子呢。

惠子: 是嘛。

周云: 我们学校肉食女子很多, 所以, 铃木老师可得当心了。



18 カレセン

意义: 指喜欢 50 岁以上男人的 30 岁以下的年轻女子。“カレセン”的“カレ”即“枯れ”, 指 50 岁以上沧桑男人, “セン”是“○○専門”的“専”。

小对话

周 雲: ねえねえ、今すれ違った人ちょうかつこよくない?

恵子: あれ、どう見ても 50 過ぎのジジイじゃん。あんた、カレセンなの?

译文

周云: 看啊, 刚走过的那个人是不是很帅?

惠子: 那个啊, 怎么看都五十多了吧。莫非你是大叔控?



19 もうチューした?

意义：“チュー”意为打啵、亲吻、接吻。“キス”也是亲吻，但是“チュー”给人的感觉更为可爱，形容亲吻时发出的响声。

小对话

しゅうん りけん つ あ
周 雲：李剣と付き合ってるんだ。

けいこ
惠子：そうなの。もうチューした？

译文

周云：我在和李剑交往呢。

惠子：是吗？已经亲吻了吗？



20 何ゆってんの？

意义：“ゆう”与“言う”的意思及变形用法完全相同。起初从关西地区发源，逐渐扩大到全国范围在使用。“ゆう、ゆってる、ゆった、ゆわない”。

小对话

けいこ わ
惠子：もう分かれよう。

かれし なに ねつ
彼氏：いきなり何ゆってんの！ 熱でもあんの？

译文

惠子：我们分手吧。

男朋友：你突然乱说什么啊！没发烧吧？